

# 香港中文大學歷史系 比較及公眾史學研究中心

## 在職老師培訓課程

### 二十世紀世界的衝突與合作

#### 第 3.4 講：去殖民化

##### 資料八

#### 法國總理戴高樂於 1958 年 10 月 3 日在阿爾及利亞君士坦丁的演說

上星期日，350 萬阿爾及利亞人，不分界別，在完全平等的情況下向法國和我本人投下信心的一票。他們這樣做實在沒有限制，縱使有若干狂熱份子威脅他們、他們的家人和財產。這是事實，一個如黏土上鮮艷色彩一樣的事實。而這事實是基本的，不僅因為它是阿爾及利亞和法國之間相互和永久的承諾，而且因為它與當天在作為宗主國的法國、海外的省份和法國屬土發生的事一樣。

這次偉大的示範最低限度可以說是法國人民向自己和全世界證明他們要革新的決心，同時說明有一億人決定在自由、平等、博愛之下共同建立他們的將來……

故此，現讓我轉向那些延長自相殘殺衝突的人、那些在法國組織拙劣襲擊的人、或那些透過大使館、地下處所、若干海外首都的無線電和報章散佈詆毀法國的言詞的人，我對他們說：為甚麼殺人？我們必須讓人生存。為甚麼破壞？我們的責任是建設。為甚麼仇恨？我們必須合作。停止荒謬的戰鬥，你們就會立即看到整片阿爾及利亞土地開著希望的花，你們會見到監獄空空如也，你們會看到為每個人 - 特別是你們 - 開啓了重要的將來。然後，向那些在這裏火上加油而它們不幸的人民卻在獨裁政體下受苦的國家，我說：你們能否像法國一樣在這裏做它所做的工作 - 那些只有法國才有能力做的工作？你們的人民可以做嗎？不可以。那麼，讓法國繼續做吧，除非你們決定刻意毒化衝突以轉移對你們自身問題的視線。然而，在現今世界所處的情況，如果這些激烈的煽動不是為所有人帶來災難，它們又會有甚麼結果呢？今天在人類面前的只有兩條路：戰爭或和睦共處。阿爾及利亞與其他地方一樣，對法國來說

都選擇了和睦共處。

共和國萬歲！阿爾及利亞萬歲！法國萬歲！

戴高樂

1958年10月3日

## 背景

阿爾及利亞反對法國統治的暴動始於1954年。隨著衝突持續，西方民意開始逆轉，不再支持法國用兵阿爾及利亞。1962年，法軍停止大規模行動，阿爾及利亞隨後宣佈獨立。

資料來源：<http://www.fordham.edu/halsall/mod/1958degaulle-algeria1.html>

## 問答題

- 1 非洲和亞洲脫離殖民統治和達致獨立的國家面對甚麼困難？
- 2 殖民地獨立後，以前的歐洲宗主國與它們的前殖民有怎樣的關係？

## 活動

繪畫一幅地圖，顯示第二次世界大戰後歐洲各國殖民地的去殖化，並標示各殖民地獨立的日期、歐洲宗主國留下的政府體制、獨立前或獨立後的過渡期是和平的抑或是充滿暴力的，以及現今的政府體制。

## 書目

LeSueur, James D., ed. *The Decolonization Reader*. New York: Routledge, 2003.

Nwaubani, Ebere. "The United States and the Liquidation of European Colonial Rule in Tropical South Africa, 1941-1963." *Cahiers d'Etudes Africaines* [France] 43:3 (2003): 505-551.

Oostindie, Gert, and Inge Klinkers. *Decolonising the Caribbean: Dutch Policies in a Comparative Perspective*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2003.

Stanley, Brian, ed. *Missions, Nationalism, and the End of Empire*.

Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2004.

Stockwell, A. J. "British Decolonisation: The Record and the Records." *Contemporary European History* [Great Britain] 15:4 (2006): 573-583.

Thomas, Martin. "France's North African Crisis, 1945-1955: Cold War and Colonial Imperatives." *History* [Great Britain] 92:2 (2007): 207-234.